



Long-term Partnership for the Iranian Children

Mingzhou Zhang | It was a great honor for me to have had a chance to visit National Library and Archives of Iran and to meet you. Thank you so much for sparing your precious time to receive me at the National Library, it was such a wonderful experience.

During my visit, I had the honor of being shown some of the antique books, which was a genuine eye opener for me. I was especially interested in the early Iranian edition of H.C. Andersen Fairy Tales. This connection to IBBY, the International Board on Books for Young People, is very meaningful. Since 1956, IBBY has presented the Hans Christian Andersen Award to authors and illustrators whose complete works have made an important and lasting contribution to children's literature.

The Andersen Award is the most prestigious international recognition given to an author and an illustrator of children's books. With Iran's long history of superb art and stories, it is not surprising that the Award was given to the Iranian artist Fashid Mesghali in 1974, and author Farhad Hassanzadeh was a finalist in 2018.

The IBBY National Section of Iran has also, over the years, nominated highly qualified children's literature scholars to serve on the Andersen Jury, including Ms Sahar Tarhandeh and Ms Shohreh Yousefi in recent years.

Hundreds of books that have been submitted to the jury members for their assessment of the Author Award candidates, have been donated by the Children's Book Council of Iran (CBCI) to the NLAI for the creation of the International Children's Literature Section. Ms Zohreh Ghaeni has also served on the Jury, in 2002 and 2004, and she was later elected Jury President for the 2008 and 2010 Awards. Currently Ms Ghaeni is a member of the IBBY Executive Committee.

The IBBY National Section of Iran,

based at the CBCI, was established in 1964, just as IBBY was expanding around the world. The excellent work of IBBY Iran has always been highly respected and is one of the most effective sections

of IBBY regarding reading promotion. The Secretary General of CBCI, Ms Noushin Ansari was bestowed with Honorary Membership of IBBY in 2010 for her long term commitment to the ideals and work of IBBY. Ms Ansari was

a member of the IBBY Executive Committee from 1986 to 1990, and was a member of the IBBY Developing Countries Committee for the latter half of her term of office. A major achievement of CBCI is the publication of the Encyclopedia for Children and Young People. This is a unique reference book



compiled for children and young people.

The project started in 1979 and the first volume was published in 1992. It is projected that EYP will be completed in 25 volumes. More than 250 scholars and researchers in 31 specialized groups contribute to this monumental work on a voluntary basis. An important feature of the Encyclopedia is its focus on the geography, history and culture of Iran.

Major support for IBBY Iran was given in 2016 by the Sharjah/IBBY Fund for Children in Crisis to respond to the needs of children in the deprived eastern region of Iran. The Bamdad Library Project used these funds to establish libraries in three villages. Nearly 550 students at primary and middle school, have benefitted from the support, at the same time 44 teachers were trained at 40 workshops.

Today the situation across the world is becoming more and more difficult as the culture of populism is growing and empathy is diminishing. This is especially true for children as ... [continued to Page 4]

IBBY President in Iran

Mingzhou Zhang, [President of International Board on Books for Young People IBBY], was guest of Iranians on Thursday, April 25. In his tour to Iran, Mingzhou Zhang visited NLAI, CBC, Avay-e Mandegar Empowerment Institute, (one of affiliated centers of "Read with Me" Program), Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults and the Institute for Research on the History of Children's Literature. In such visits, Zhang admired the instructors of "Read with Me" program and referred to his travel to Iran as a memorable experience. He also visited the museum of Aran Group puppets and their behind scene and workshop.

During this visitation, Zhang became surprised for watching puppets and decorations and promised to invite Aran Puppet Theater Group to China and to open a new connection in cultural interaction between Iran and China as two important countries in the world's civilization.



Commemoration Ceremony of Touran Mirhadi

Touran Mirhadi (1306-1395) the expert and professor of Children literature, expert of education and training, was one of founder of CBC and one of great cultural figures of Iran who worked more than 60 years in education, children culture and children literature fields and she was one

of the most effective sections of IBBY regarding reading promotion. The ceremony of 92nd birthday of Touran was held by CBC and The World's Children Research Institute in cooperation of NLAI. In the beginning of the ceremony, Noushafarin Ansari [secretary of Iran CBC], welcomed the guests and explained about the historical activities and thoughts



of influential characters in this regard.

Since 1979, she was directing compilation and writing the "children and young adults dictionary." In 2017, Mirhadi was nominated to gain Astrid Lindgren Memorial Award. Two Discourses about Educational Libraries and their Role in Development of Reading Habit, the Workbook of Children Instructors, the Annual Plan of Instructors in Kindergartens, Searching in Ways and Methods of Training, who went, who came are some books of Touran Mirhadi. The commemora-

tion ceremony of 92nd birthday of Touran was held by CBC and The World's Children Research Institute in cooperation of NLAI. In this ceremony, Naser Yusefi [Director of World's Children Research Institute], as the representative of the holders of the ceremony and Pendar Khomarlou [Son of Touran], as the representative of her family, thanked hosts and guests of the ceremony and her birthday cake was cut and distributed by the speakers.

Iranians Experts in IFLA

Recently, Some Iranian experts have appointed as a member of the IFLA Committees and working groups and also winner of IFLA conference participation grant as bellow.

- IFLA Conference Participation Grants/ Farnaz Daneshjoo [Allameh Tabataba'i University],
- Working Group on Bibliographic Conceptual Models (BCM Review Group)/ Masoomeh Niknia [Kharazmi University],
- Serials and Other Continuing Resources Section/ Hamideh Memari [NLAI],
- UNIMARC Committee; The Bibliographic Conceptual Models Review Group/ Saeedeh Akbari-Daryan [NLAI],
- Serials and Other Continuing Resources Section/ Parisa Pasyar [NLAI],
- Committee on Standards; Public Libraries / Fatemeh Pazooki [IPLF]

iBulletin congratulates them and wishes them success.



The Best Iranian Museum

In the 12th Ceremony for Introduction of the Best Iranian Museum, the juries of ICOM voted for the Astan Quds Razavi Museum in the “management development” and “collection” sections in 2018.

“This appraisal was carried out through four classes: private museums, small public museums, and large public Museums, and Astan Quds Razavi Museum was chosen out of large public museums’ class,” Mahdi Gheysari Nik, the Deputy of Museums Affairs of Astan Quds Razavi said.

Astan Quds Razavi Museum is the biggest endowed museum Iran which is located in Mashhad City. This museum has been developed based the endowed works and works used in the Imam Reza holy shrine. The initial building of this museum was founded across the eastern side of Goharshad Mosque in 1937.



Middle East's Print Regional Forum

“We held several meetings with the practitioners of print and packing industry from Iraq, Kurdistan’s Erbil, Afghanistan and Turkey during the Gulf Print and Pack Fair, held in Dubai, and forming the Middle East’s Print Regional Union was one of approvals of these meetings,” Babak Abedin, [Director of Iran Print Industry Exporters Union] said. “It has been supposed that a MOU and instruction, centered on Iran, to be developed in order to follow various services of printing and packaging through cooperation with each other.” He added.



Elsewhere in his remarks, Abedin said, “For joint investments in the region’s countries, we have predicted different purposes and we hope to reach some good outcomes as the result of extension of such interactions, because in contrast to many countries in the region, Iranian print industry enjoys some higher capacity to export printing goods and products.”

Gulf Print & Pack was held in Airport Expo Dubai on 15 to 18 April showing the companies news of United Arab Emirates and internationals related to sectors Water, Plastic industry, Waste management, Labeling, Packing, Industrial fairs, Plastics, Packaging, Health, Services.

MOU: Iran and Iraq

In the fifth day of 32nd International Tehran Book Fair, on April 28, a meeting was held in the Tehran Book Fair venue in which Mohsen Javadi, President of 32nd International Tehran Book Fair, Ghader Ashena, vice president of 32nd International Tehran Book Fair, and Abdolvahb al-Razi, president of Iraq book fair. In this meeting a MOU was signed for exchanging booths in Iran and Iraq book fairs. In this meeting, Al-Razi pointed to the potentials one may find in the cooperation between the two countries and stated his hopes that holding such fairs would increase and enhance interactions



and connections on the fields of printing and publishing and translating works of authors of Iran and Iraq. While stating his pleasure for having president of Iraq book fair in Iran and said that this book fair can pave the way for increasing communications and relations between the young authors of Iran and Iraq. It is worthy to say that Tehran International Book Fair is held every year since 1987 during late April in Tehran. This year, the 32nd International Tehran Book Fair, with the motto of “Reading is Power” was one of the greatest cultural events in Iran. More than 3400 Iranian and foreign publishers were attended in the book fair in a space roughly 30000 sq-m inc the Imam Khomeini Mosalla from 24 April to 4 May.

Azerbaijan's Works in NLAI

In the new course of cooperation between NLAI and Azerbaijan National Library in April 2019, a total of 36 books, Azerbaijan National Library granted 4 non-book sources and 4 journals to NLAI. Azerbaijan National Library or the public library of Mirza Fath’ali Akhondzadeh has been founded in Baku in 1922 and since its establishment has worked as the public and governmental library of Azerbaijan. Generally, this library is known with the name of Mirza Fath’ali Akhondzadeh, the famous Azerbaijani playwright and philosopher, who used to live in Qajar Era in Iran.

Already during the 15 international Tabriz Book Fair, a MOU was signed between the two libraries in order to exchange books, share experiences and introduce culture of two countries. Regarding the cultural and historical commonalities between Iran and Azerbaijan, extension of cooperation between the two countries would result in strengthening of relation and exchanging know-how and information about libraries an knowledge.



A Valuable Letter to Iranian Librarians!

In a note about the recent incidents in Iran and activities of the Public Iranian Libraries, Jan Richards, [chair of IFLA public libraries committee], explained about how Iranian public libraries have helped flood-stricken people in various provinces of Iran. She concludes her note with this:

Many of you will have read about the extensive flooding that has occurred in the Islamic Republic of Iran over the past few weeks. The weather event that began in March has affected 28 of 31 provinces across the country. According to authorities 78 people have been killed and 1,076 injured. It is estimated that 10 million people have been affected and that as many as 2 million may be in need of some form of assistance. At least 296,000 people reportedly remain displaced. The widespread damages to the road and transportation network are making villages and small towns inaccessible.

Against the background of this national disaster the Iran Public Library Foundation and the public library sector are working with the community to support the citizens of Iran, and in particular children and young people. Under the banner ‘Spring Kindness’ a program has been launched to distribute books, games and toys to children in flood ravaged areas with libraries acting as deposit stations and the library infrastructure being used to deliver these items – don’t you love the convoy of Bookmobiles below?

Libraries are also supporting relief efforts through use of their spaces to store goods and cook food. There are some wonderful images on the Foundation’s Instagram feed @iranpl. Further information on the floods is available on the relief web site.

A big ‘hats off’ to our colleagues in Iran!

Iranian Universities in Times Ranking

Times Ranking website published the list of the best Asian Universities in 2019. 4 Iranian universities are among the 100 best Asian Universities.

Muhammad Javad Dehghani, Director of ISC, said, “Times Ranking Website is one of the most valid ranking systems in the world, which for the first time 2013 started to rank Asian Universities along with its other international rankings.

The Asian ranking of Times in 2019 covers 417 universities from 27 countries.



Tsinghua University from China ranks first among the other Asian universities. Singapore National University and Hong Kong Science and Industry University rank second and third, respectively.

There are 29 Iranian universities in this list. Iran has grown considerably not only in terms of number of universities, but also in terms of its ranking in 2018. Noushivani University, Babol, with ranking the ranking of 43 is the first one among the Iran universities and it is followed by Amir Kabir University of Technology (80) and Sharif University of Technology (86). In this list, Khashan University with the ranking of 99 is the fourth Iranian excellent university.

Iranian Institutes in Web Ranking System

According to the newest report of NEMA System, the status of the Iranian Institutes in the web ranking systems in 2018 was published. Also, in this report the procedure of annual ranking of Iranian institutes in such systems has been reported.

Ranking of universities’ webs, ranking of research centers’ webs, ranking of universities are based on Google Scholar citations and the global rankings of webs of universities and colleges are among the key pivots of this report. According to the new report of NEMA system,



the number of Iranian universities among the list of the best “Webometrics” has reached to 607 institutes. Moreover, 188 Iranian institutes are among the best world institutes based on the citations of Google Scholar. According to the Webometrics report, number of Iranian research centers in the ranking system of webs of research centers has reached to 72 research centers. Also, 307 Iranian universities are in the inventory of the best options of uniRank. Through launching Status of Iran Science, Technology and Innovation in the World (NEMA) system, IRANDOC tries to monitor the results of various systems of analyzing science, technology and innovation and then to prepare different practical reports for the policy makers. NEMA system is available for all in <http://nema.irandoc.ac.ir>.

Persian Manuscripts in LOC

On the occasion of the New Iranian Year Celebration, aka Nowruz, which is one of the most ancient celebrations, remained from the ancient Iran epoch, for the first time the library of the US Congress unveiled digitally a collection of rare Persian language manuscripts.

These documents provide scientific, religious, philosophical and literary subjects which are very valuable across the Persian language lands.

The collection includes 150 manuscripts, which most of the date back to the 13th AD and represent the diversity of religious and mystical traditions in the Persian culture.

Since 10th century, Persian language has become the cultural language of a vast area of the western, central and southern Asia. Today, Persian is the local language of Iran, Afghanistan, Tajikistan and some regions in the central, southern Asia and Caucasus.

In this collection, one may find some unique manuscripts of classical and less-known poems written in very beautiful calligraphies.

It also includes Shahnameh, an epic about before Islam era in Iran. It also includes the most famous Persian poems belonged to Sa’di, Hafez, Rumi, Jami and Nizami Ganjavi.

“These rare Persian manuscripts indicate how diverse and universal is this collection, because many of them are rotted in India, Central Asia, Caucasus and territories of Ottoman Empire and Persian Language local lands”, Hiran Dinavari, [expert of African and Middle East collections of this library] said.



Abdolhossein Azarang [Writer and researcher; Member of the Great Islamic Encyclopedia]

This apparently simple question has faced very extensive and various answers in the modern world. Historically, when the publishing world only was limited to the paper-form publishing, it was easier to answer the question, but now, when every day the range of publishing industry is growing more, more ways and tools are appeared, its applications, users and as a result its influence circle are increasing, so this question can be categorized as one of the most challenging questions of our time. Now, let me see if it possible to analyze the question and find a convincing answer for it.

What is publishing? Is it a science or industry? Is a profession, business, trade or a nonprofessional activity? Is it a social and economic activity or a cultural one? Is it a struggle and effort in favor of the society's prosperity and the science and culture's development, or is a harmful thing for the mankind, but a profitable thing for people who just care about themselves no one else? Truly, in which category can put the publishing?

Publishing is not science, because it does not develop a new knowledge, although it plays a key role in introducing and publishing all new sciences. Some literatures have pointed to it as "publishing sciences", others have denied this term and its application, and instead they have

preferred "publishing studies". There are also literatures which consider publishing studies as a subset of "book studies". Anyway, in recent years several universities have designed the PhD course for the publishing studies major and some students have already graduated from these universities in the new major.

The "publishing studies" is an extensive field of study whose consisting elements are increasing continuously. Culture, economics, sociology, politics, urban anthropology, commerce, technology, communications, society's needs to recognize, know, be informed, entertain and enjoy reading are mingle to each other in this field and make a combination which is not the specialized subject of any of them; it is a very complicated mixture, influenced by many factors in different society and takes various form for differences in conditions and situations. The "Publishing Studies" also deals with certain aspects such as occupation, skills and activity whose special product is "Publishing Material". As a sellable product, it can find its own markets, so inevitably it is subject to the economic demand and supply rules and is categorized under the emblem distributable, advertisable, exchangeable economic goods. In other words, since publishing area produces a sort of cultural product which can be sold and consumed, so it is an economic activity; however, it cannot be considered as an exclusively economic activity, because some non-economic aspects play key roles there which will be explained later in this article.

To perform and keep its activities, Publishing uses various ways, tools, forces, factors and strategies. None of them are exactly simi-

lar in the different societies. Their differences and their reasons of differences are of subjects of case studies and comparative studies, so it is another theme in the publishing studies area.

The Publishing Studies uses all knowledge and sciences which are used to analyze the combined components of the "Publishing Studies", hence to be informed about them is necessary. Communication sciences and media studies, audience studies, knowledge and information sciences, bibliography, economics, commerce and management, statistics, accounting and warehousing, sociology, ethnology, ethnography, computers and electronics and some other sciences are among them. They are among sciences whose findings and achievements are necessary for the publishing studies and it uses their results directly. If any of these sciences experiences a sort of change, the publishing will change too. For instance, if new information is gained about a certain social group or a certain ethnicity, it would affect the audiences of the publishing, thus, as quality of a group of audiences is changes, then the type of publishing product will be changed, as well. If a new media is developed, like USB port, which came to the market after DVDs, CDs and floppies, it will immediately affect the publishing, because a new media has become available for publishing which may bring about a sensible change in the transmission capacities. If a new technique is invented in the warehousing, the paper form publishing warehouse would be influenced. In a nutshell, all of these are among the important issues of the Publishing Studies field.

Is publishing a sort of arts? No, publishing

is a pure art; it means that you cannot consider the publishing in the field of arts along with other arts. However, maybe some products of publishing area are designed and prepared so artistically which can be categorized as an artistic work. For instance, in printing and publishing Baysonghori Shahnameh, a book which was published many years ago in Tehran and many artists were involved with the production of it, certain arts and techniques have been used, as when you see it, you may wonder you are watching a museum artifact. Without doubt, this artistic publishing work is an example of how the artistic talent can be used in the publishing field.

Besides taking advantage of it's certain techniques, publishing pays attention to fancy and aesthetical aspects, graphical arts, arts and techniques related to colorology, binding, cover designing. Some audiences and customers of publishing products only pay attention to the artistic aspects of works, but others may consider these aspects along with other aspects. Thus, there are a set of works in which artistic considerations are covered in compilation, printing and publishing them. Even the simple books somehow take advantage of the artistic factor.

The practical experience shows that customers prefer works from which they can feel the smell of arts. Human being's nature inclines to arts. Publishers who recognize and meet this natural desire of mankind, are those who usually publish artistic works. Hence, the artistic aspect in publishing is another field which must be considered.

(To be continued.....)

Iranian Heritage in the Memory of the World Program

As a sub-branch of National Commission for UNESCO, the MOW National Committee was formed in 2005 whose mission is implementation of purposes of the UNESCO'S MOW Program, which has been founded in 1992 for identifying, disseminating information and making available the documentary legacy of all countries. This committee is composed of 9 legal members and 9 real members who are chosen out of experts of the documentary legacy. For now, the committee is presided by Ashraf Broujerdi, Head of the NLAI. As a regular monthly routine, the national committee of the MOWProgramme holds a specialized meeting attending by all of its members in the National



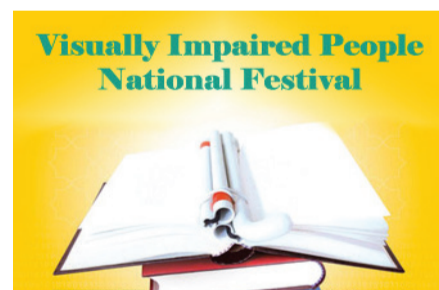
Library and Archives of Iran building. Explaining about decisions and plans of the committee within the current year, Farhad Nazari, [the Secretary of National committee of the MOW Programme] said, "The first meeting of the committee, presided by Ashraf Broujerdi, in the current year was held in National Library and Archives of Iran building in the last April. Compiling 14 books about legacies which have been registered in the international and regional inventories of the MOW Programme was among the approvals of this meeting. Emad al-Din Sheikh al-Hokamaee, one of members of the national committee of the MOW Programme, was tasked with managing the compilation of these 14 books. These books are supposed to prepare and print in both Persian and English. From Iran, the following 10 legacies have been

registered in the list of MOW Programme, so far: Bayasanghori Shâhnâmeh" (Prince Bayasanghor's Book of the Kings); The Deed For Endowment: Rab'I-Rashidi (Rabi-Rashidi Endowment) 13th Century manuscript; Administrative Documents of Astan-e Quds Razavi in the Safavid Era; Al-Tafhim li Awa'il Sana'at al-Tanjim; Collection of Nezami's Panj Ganj; Dhakhîra-yi Khârazmshâhî; A Collection of selected maps of Iran in the

Qajar Era (1193 - 1344 Lunar Calendar / 1779-1926 Gregorian Calendar; Kulliyyât-i Sa'dî; Al-Masaalik Wa Al-Mamaalik (Book of Roads and Kingdoms); Jâme' al-Tavarikh. Also, two books titled 'Al-masalek va Almamalek', 'Vandidad' and two documentaries titled 'Jan-e Marjan' and 'Karbala's Images' were registered in the Asia-Pacific list of the UNESCO's Memory of the World. Four workgroups were formed in order to achieve goals of the MOW Program and to safeguard Iran's documentary legacy. Through participation of various experts of the documentary legacy, these four workgroups titled "appraisal of works for registering", "Protection and Monitoring", "Introduction and accessibility" and "education" will start their works in the current year. Of other plans of the current year, formation of the provincial committee of the MOW Programme in each province with the governor general, as its head, and representatives of all related organizations can be pointed. If it happens, then each province can introduce its own valuable legacies and also can protect its registered legacies.

Visually Impaired People National Festival

Given the special status of Braille in meeting the informative needs and demands of the blind people and the gradual decline of its popularity in two past decades, especially in Iran, special attention of international organizations and treaties to maintain, extension and acknowledgement of this writing system and also the importance of recognition and introduction of Braille to the society,



the NLAI has decided to hold the National Festival of Article Writing for the visually impaired people with Braille.

The first course of the festival with the motto of "Braille, A White Calligraphy as Wide as the Vision" will be held through three subjective pivots and with the aim of maintain and extending the Persian version of Braille, disseminating more information about Braille across the society, promoting and encouraging institutionalization of this system among visually impaired People.

The sent articles will be appraised and ranked in terms of meeting orthography, Braille calligraphy and content.

Visual impairment is a global public health problem. Worldwide, an estimated 45 million people are blind, and an additional 135 million are severely visually impaired.

International Archives Week

Thanks to the efforts of the Archival services department of NLAI the International Archives Week was held in the building of National Archive of Iran on June 3 for a week.

Concurrent with the commemoration of International Archives Week, Hamed Iranshahi, [the Director General of Archival Services of NLAI], unveiled the poster designed based on a sketch offered by International Council on Archives (ICA)



and said, "Holding various programs to commemorate IAW is a good opportunity to exchange knowledge for archivists."

Holding an exhibition about "cultural presence of Iran in the international events" and holding the First Congress on Archival Studies were among programs of this week.

David Fricker [President of ICA] in his message said: Our opportunity to collect our ideas, concerns and our achievements as Archives and Archivists and share it with the world.

If we all get engaged and speak up together, we can shine a light on our work and our value to the world, promoting the importance of Archives but also developing a broader appreciation by everybody of the documentary heritage of humanity and why it matters during these times of rapid social change.

German University Professors in Iran

Besides introducing the Khaneh Ketab Institute and explaining about its activities, Niknam Husseinipour, the CEO of Khaneh Ketab Institute, explained about the international Book of The Year Award and how they receive books from other countries and how the books are analyzed.

The German Group also paid a visit to the secretariat of Islamic Republic of Iran Book of the Year Award and got information about different parts of IBNA. This visit was attended by Armin Wildfeuer, [Professor of Koln University], Werner Schonik, Professor of Economics and social Sciences of the Koln University, Taissen, [chair of Politics School of Koln University], Manik, [Professor of Theology of Wien University, Sister Luvier, [a German Nun], Muhammad Ali Shomali, [Director of International Islamic Studies Institute], Seyed Muhammad Reza Moradi Mohaddeth, [successor and research deputy of International Islamic Studies Institute], Shojaeipoor, policy-making [director of Qom Peace and Religions Institute] and Taher Amini Golestani [public relations manager of religions conversation and international deputy of Al-Mustafa International University]



Iranians in the True Story Award

The ceremony for the True Story Award, which is the first global journalism prize, is held in Berne, Switzerland, on August 31, 2019 and its three main winners will be announced. In this great event, whose aim is to make reporters' voices known beyond the borders of their home countries, 924 journalists from tens of countries have participated and have presented their works in Persian, Arabic, English, Russian, French, Chinese, Indian, Portuguese, Spanish, Japanese, Italian and German.

39 reports in 12 various languages which have been published in NewYork Times, LeMond, The Süddeutsche Zeitung, BBC, etc. had reached the final stage of this competition. In Persian language section, "Censor Traders" written by Alireza Gholami and Hassan Humaiun (Tajrobeh Magazin), "If you arrested in charge of murder and have no money" written by Fatemeh Karimkhan (ISNA) and "Telegram, the Shaken Popular" written by Tahereh Rahimi (Sedaye Parsi) have been nominated. The juries for the Persian language section are Amir Hussein Cheheltan, Muhammad Ghaed and Serguey Barseghian. Since 30 August, for three days, the nominees participate in the world festival of journalists and discuss about their works. 30,000 Switzerland Frank is paid to all of nominees.



Turkey, China & Iran: Pull together

Following the meeting made between Ashraf Broujerdi, Iran's [Head of NLAI], and the Turkey ambassador to Tehran, the inauguration ceremony of opening Turkey chamber to NLAI was held on April 17. The ceremony was attended by Broujerdi and Majid Khan, [the cultural ambassador of Turkey] to Tehran and a number of cultural authorities of both countries. In this chamber, books written by Turkish authors and also works which represent culture and traditions of Turkey will be showed. Likewise, in the first of May, the China chamber was opened by Broujerdi and Pang Sen, Ambassador of China to Tehran. China chamber covers many books on culture, society, etc. it is located in the Farabi Hall of NLAI. It is worthy to say that making Iranian acquainted with the culture and civilization of China, especially its recent achievements and developments, are of goals of launching this chamber.

In the side of this meeting, a group consisting five Chinese civil activists was invited by the Iranian Embassy to Beijing to participate in the 32nd TIBF.

During this visit, 20 title Chinese books translated into Persian were awarded to the Iranian flood-stricken children.



RDA in the Iranian Universities' Libraries

The second meeting of the joint workgroup for launching RDA standard in the libraries of Shahid Beheshti University and Allama Tabatabaee University was held in the central library hall of Shahid Beheshti University on June 16, 2019. "Libraries do not need to wait until a governmental organization or institute do something and then follow it, they need do it by themselves and formation of this workgroup is something good and we need to start the practical aspect of the work as soon as possible," Taheri [Head of Allama Tabatabaee University Library] said. According to the Haji Zainolabedini [Head of Shahid Beheshti University Library] proposition it was determined that an educational and training workshop to be held for the members of the group and also to make connections with the Iranian librarians who live out of Iran and are experienced in working with RDA to take advantage of their experiences.

Accordingly, the RDA committee has started to translate RDA standard. He added, Since the former standard has been removed and most libraries of the world are using RDA, we hope that, after the translation of the new one was published, the Iranian catalogers would be able to use it.



Long-term Partnership for the Iranian Children

[continued from Page 1] ... they are caught up in conflicts and hurt by policies that forget or even ignore them.

I often think of the time when Ms Jella Lepman founded IBBY in Switzerland after World War II, which was also a time of turmoil. IBBY was founded on the belief that children's books are an important tool for promoting international understanding and peace. IBBY continues to believe that children everywhere should have access to books with high literary and artistic standards and thus become enthusiastic and informed readers.

To act on the belief that all children have a right to read, IBBY is very active in reading promotion. There are two major awards: established in 1984, the IBBY-Asahi Reading Promotion Award is presented to institutions or associations whose outstanding activities are judged to be making a lasting contribution to reading promotion programs for children and young people; and the newly established IBBY-iRead Outstanding Reading Promoter Award that recognizes outstanding individuals who are working to promote the expansion and development of children's reading. The annual IBBY-Yamada grants help develop a book cultures for children in all regions of the world.

The IBBY Children in Crisis Fund provides support for children whose lives have been disrupted through war, civil disorder or natural disaster.

IBBY also supports reading promotion by recommending international selections of books. These include the IBBY Honor List, the IBBY Selection of Outstanding Books for Young People with Disabilities, the IBBY Silent Books Selection, and many others in the national context.

More recently IBBY has been collaborat-

ing with the United Nations on its Sustainable Development Goals (SDGs), which were adopted by world leaders in 2015. Encompassing everything from health to gender equality and education, the Goals will mobilize efforts around the world to end all forms of poverty, fight inequalities and tackle climate change. IBBY has joined efforts with its partner, the International Publishers Association (IPA), to launch the Sustainable Development Goals Book Club. For the next 17 months the Book Club will present a monthly selection of books for children from 5 to 12 years focusing one of the 17 SDGs.

This is just a brief glimpse of IBBY's work, much more information about IBBY's international activities, as well as the activities of its 79 National Sections, can be found at www.ibby.org.

In 2018 IBBY members celebrated children's reading and literature at the 36th IBBY World Congress in Athens, Greece, under the theme East Meets West around Children's Books and Fairy Tales. This theme was echoed throughout the congress with speakers from the East and the West, as well as from the North and the South. A keynote speaker was the Iranian scholar Ms Roya (Leila) Maktabi Fard who spoke about the parallel work of Ms Lepman and the founder of the Children's Book Council Ms Touran Mirhadi - two 'Grand Dames' of reading promotion.

IBBY is growing and with this growth comes more influence and a louder voice to champion children's literature, including promoting the continuing importance of quality books for children and the pursuit of reading promotion. Both are basic tenets of a good library system, which in Iran is the ideal pursued by your impressive library.

Greece Ambassador in NLAI

Dimitri Alexandrakis, Ambassador of Greece to the IR. Iran, met Ashraf Broujerdi, [Head of NLAI] on May 15, 2019. In the beginning of the visit, Broujerdi welcomed her guest and pointed to the long-standing ties between Iran and Greece and said, "Since these two countries have an enriched and great history, this visit can be a starting point for more cultural interaction between the two countries."

Head of NLAI referred to the international headquarters and centers as the best spaces and places for making common an joint interactions and stated, "Iran and Greece both are members of such centers and they are also active in the fields of culture, documents, digital resources, visual and audio resources and enjoy an international status and accordingly one can use the current condition to take joint decisions and making influences in such gatherings."

She referred to IFLA as one of the joint chapters of such discussions and added, "Since Iran and Greece both are members of IFLA, and so we can begin a common point in the field of exchanging knowledge and subjects which can be extracted from the written resources."

Later in this meeting, Dimitri Alexandrakis thanked his host for paving the way for this visitation and pointed to the historical alliance between Iran and Greece since early times and added, "Unfortunately, as the result of the great arson set in the Acropolis, many books and written documents of the Greece were annihilated."

"After many efforts, we became able to revive the lost information through the valuable works of people like Avicenna," Alexandrakis added.

On the sidelines of signing cooperation MOU between NLAI and Greece, Alexandrakis stated hopes that cooperation and ties between Iran and Greece would be extended in the cultural fields.

iBulletin is Official Periodical of Iranian library and Information Science Association incorporate with National Library and Archive of I.R.Iran.

ISSN 2588-6827

info@iBulletin.info

iBulletin_info

iBulletin.info

iBulletin Board

Lead Editor:
Fariborz Khosravi

Editors:
Saleh Zamani | Fatemeh Pazooki

Contributors:
Samira Falsafi (Administrative assistant)
Saeed Kalati (Translator)
Parinaz Babaei
Soode Samipoor
Sakineh Ghasempour
Maryam Hasanzadeh
Mostafa Ahangar
Kimia Taghidzadeh
Khadije Negahdari
Elahe Hosseini
&
Abdolhossein Azarang
Mingzhou Zhang

Designer and webmaster:
Mostafa Ahangar

Special thanks to:
Ashraf Broujerdi



National Echo, International Reflection

iBulletin was born last year, in these days. As I explained through the editorial of the first issue, What I Talk about When I Talk about *iBulletin*, the story of development of this journal dates back to 2015 and IFLA 2015; a time when there was no refer to “Iran” in the reports prepared about different activities on the librarianship across the world. It was due to lack of any information and sufficient reports about Iranian activities in English. I have explained in detail about it in that editorial and now I just want to point to this fact that after returning from that conference (in Cape Town, South Africa) we tried to solve the problem.

Fortunately thanks to the cooperation of National Library and Archives of Iran (NLAI) and Iranian Library and Information Science Association (ILISA), this wish was fulfilled and a group of interested people volunteered for launching a journal in English which reflects new activities on books, libraries and librarians.

Since then eight volumes of *iBulletin* have been published and honorably we are celebrating the first anniversary of *iBulletin* now.

It is our pleasure to announce that we have been succeeded to publish two special editions in this period:

1) IFLA Special issue (concurrent with the IFLA’S conference in Malaysia 2018) which dealt with Iranian activities about IFLA (Including translation, contribution, membership, etc.) and

2) A special issue for the Information Sciences Experts congress which dealt with the greatest convention of Iranian librarians. Also it is our pleasure to say that today with a relatively high circulation *iBulletin* is available for many people and libraries across the world. Various libraries throughout the world, embassies of different countries in Iran, Iranian embassies to different countries

and those libraries which have signed MOUs with NLAI are among subscribers of *iBulletin*.

In this period of time, we have tried to cover events of this field as best as we could. To do so, all news agencies’ portals and Iranian news sources are scrutinized at the end of each month, then the selected news, which



are parallel with *iBulletin* policies are chosen through a survey from all of the editorial board. After that, each member of the editorial board summarizes and standardizes one or more news for the foreign audiences (for example the specific names are checked or an explanation is added to news).

After collecting all news and articles they will be controlled by the editors in chief and then the final text is

sent to the translator. After translation, contents are controlled and edited one more time. It is followed by page layout and finally publishing and distribution. The whole process lasts roughly 45 days.

All contents will be available on the *iBulletin* website, so we can have visitors, without any form of limitations, from all over the world. Also, we are going to publish *iBulletin* in Arabic, as well and make it available for our neighbors and Arab-language libraries and librarian groups and to improve and extend our interactions with them. In this way, opinions and suggestions of you, our endeared readers, would be deeply appreciated and welcomed.

I would like to thank our colleagues in the National Library and Archives of Iran and the Iranian Library and Information Science Association for their support and encouragement. It is hoped that the successful experience of one-year publishing of the *iBulletin* would be continued in the coming years as a way to reflect some parts of Iran’s knowledge and culture. It is trying to uncover more aspects of developments occurred in the field of books and librarianship for non-Persian language audiences in the next year. To do so, receiving the valuable feedbacks from all of our audiences (readers) from all around the world would be valuable.

Finally, we are tasked with saying thank you to all people who helped *iBulletin* within the last year: Iranian Library and Information Science Association (ILISA), National Library and Archives of Iran (NLAI), Iranian Public Libraries foundation (IPLF) and you, the great and endeared reader of *iBulletin* from anywhere in the world. Stay in Touch With Us!

Best Wishes

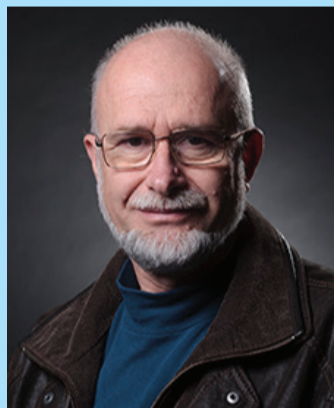
Fatemeh Pazooki

iBulletin in another’s eyes!



Huanwen Cheng

Distinguished Iranian librarians and experts as a member of IFLA governing board! I would like to say *iBulletin* is a wonderful window of the ILISA and the National Library and Archives of Iran. Through this window we can see the important roles that the Iranian library and information community played in the world. The people empower it by the Iranian libraries, and we can also hear the voice of the Iranian library and information profession. A Strong and united library field is able to power literate, informed and the participated society. Iran is a great country with ancient civilization and the great libraries. Let’s come together for our global vision and our bright future. I sincerely wish the congress of library and Information science of Iran a great success. Thank you very much
Professor and University Librarian
Sun Yat-sen University Library



Peter Lor

Thank you for alerting me to your *iBulletin*. I can see it, but unfortunately I can read only the headings. The print of the articles is too small. Also, you are using one of the fashionable grey fonts, much loved by web designers, which are themselves not very legible. I did note that there was an article by Ms. Poori Soltani, whom I met years ago at IFLA and also when I visited Iran in around 1996. Please convey my greetings to her. With best wishes to the editors of your journal. Kind regards
Peter Lor, MBibl, DPhil.
Department of Information Science, University of Pretoria



Ibrahim Ramjaun

Dear *iBulletin* team
Peace be with you all
Thank you for sharing the *iBulletin* on Library and Information Science and librarians in Iran with us. I have really enjoyed reading it and learnt so much from the library development there. Keep up the good work.
Wassalam
yours sincerely Ibrahim RAM-JAUN Librarian,
NL of Mauritius.



Mohan Lal

Congratulates to our dear friends in Iran, *iBulletin* group. I enjoy to read your papers. Looks great with useful information. Please add me to your subscribe list.
Mohan Lal
Te Wānanga o Aotearoa University Library



Gloria Pérez-Salmerón

Dear Colleagues,
Congratulations! I’m glad to welcome the *iBulletin* of the Iranian Library and Information Science Association’s Broadcast Incorporate with the National Library and Archives of Iran. I appreciate very much that Iranian Libraries and information professionals will have news about Iranian Library community activity at the national and international levels and keep updating themselves on access to information and Library environment and IFLA’s projects development at the global arena well. Have a very nice day.

